

ФИЛОЛОГИЧЕСКИ ФОРУМ

**ХУМАНИТАРНО СПИСАНИЕ ЗА МЛАДИ
ИЗСЛЕДОВАТЕЛИ**



Издание на Факултета по славянски филологии
Година II (2016), брой 2 (4)

РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ

Гл. ас. д-р Венета Савова, гл. ас. д-р Аглия Маврова, гл. ас. д-р Надежда Стоянова, гл. ас. д-р Мартин Стефанов

ПОМОЩНИК-РЕДАКТОРИ

Борислава Иванова (координатор на броя), Мария Русева, Кристиан Янев, Георги Георгиев, Велимира Божилова, Даниел Томов

СЪТРУДНИК

Йоанна Цекова

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ

Проф. Мари Врина-Николов (Франция), проф. д-р Александър Наумов (Италия), доц. д-р Мария Белова (Русия), доц. д-р Павел Крейчи (Чехия)

Проф. дфн Валери Стефанов, проф. дфн Адриана Дамянова, проф. дфн Искра Христова-Шомова, проф. д-р Амелия Личева, проф. д-р Татьяна Ангелова, проф. д-р Ренета Божанкова, проф. д-р Гургана Дачева, проф. д-р Людмил Димитров, проф. д-р Петя Осенова, проф. д-р Красимира Алексова, проф. д-р Андрей Бояджиев, доц. д-р Надежда Михайлова-Сталянова, доц. д-р Русана Бейлери, доц. д-р Добромир Григоров, доц. д-р Маргарита Младенова

ХУДОЖНИК

Петра Керкенезова

Списание е финансирано от ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

ISSN 2367-8119 (печатно издание)

ISSN 2534-9473 (електронно издание)

e-mail: forum.philologicum@gmail.com

СЪДЪРЖАНИЕ

ПОЕТИЧЕСКИ ПРОЛОГ

Поли Муканова. Градът говори / 9

ВСТЪПИТЕЛНИ ДУМИ / 10

БАЛКАНИТЕ: СРЕЩИ И ПОЛИТИКИ

Надежда Александрова. Преплетените пътища на културно взаимодействие на Балканите:

„Пътеказател за България” в писмовника на Христки Павлович от 1835 г. / 13

Цветелина Цветкова-Цветанова. Номинации на концепта „родина” в съзнанието на млади българи, родени зад граница / 30

Мария Русева. Пътуващият човек: впечатления от Атина / 45

Борислава Иванова. Диктатурите и интелектуалците. Наблюдения върху романи на И. Кадаре и О. Памук / 55

Милена Гъркова. За разказите и за хората: размисли върху романа на Орхан Памук „Червенокосата” / 66

ЕЗИКОВИ МОСТОВЕ НА БАЛКАНИТЕ

Таня Радмановац. Сегашното деятелно причастие и проблемите при превода му от български на сръбски език / 79

Искра Добрева. Final Subordinate Structures in Balkan Judeo-Spanish / 87

ФРАЗЕОЛОГИЧНИ ЕТЮДИ

Маргарита Гетова. Фразеологични единици с компонент числително име в българския и румънския език в общобалканска перспектива / 103

Кристина-Андреа Беженару. Категориалната селекция в българските и румънските фразеологизми / 112

Катарина Кнежевич. Балкански близости: фразеологизми с компонент „глава“ (наблюдения върху български, сръбски и турски материали) / 118

Даниел Томов. Представата за сърцето и душата в румънската, българската и албанската фразеология / 126

ЖИВОТЪТ НА БАЛКАНСКИЯ ЧОВЕК

Даница Трифуњагић. Сремчева банатска свадба / 136

Мария Маринова. Погребалната обредност през социализма в България – партийни директиви, мерки за реализация и реалност / 147

ЗАГЛЪХНАЛО ЕХО

Опоектизираните Балкани: „Дубровник” и „Сплит” на Бленика (Надежда Стоянова) / 164

Бленика. Сплит / 167

Бленика. Дубровник / 172

ПЪТУВАЩИ ДУМИ

Поли Муканова. Земя на необятното слънце / 177

Поли Муканова. Македония / 178

Ана Лазарова. Този град... / 179

ПРОЧЕТЕНО ОТ НАС

Борислава Иванова. Цветът на думите в „Червенкосата“ на Орхан Памук – между ценностите и порока. Рецензия / 182

СЛУЧИ СЕ...

Анджелика Кошерадска. Българистиката – нови интерпретации / 186

Венцеслав Шолце. „П. П. Славейков, д-р К. Кръстев, Ст. Михайловски. Литература и социален опит” / 191

Мария Русева. За първи път на български език: „Еротика“ на Иван Цанкар / 193

НАМИГАНИЯ И ПРОЗЯВКИ

Венета Савова, Надежда Стоянова. Българановски етюди 1. Атестат и портрет на един поет. 150 години от рождението на Пенчо Славейков / 197

Венета Савова. Повей от Охрида син. Още веднъж да почетем нашия патрон / 203

ЗА АВТОРИТЕ / 206